

国際交流 Newsletter



編集・発行：白石市国際交流協会（白石市役所総務課内）TEL 0224-22-1331 FAX 0224-24-4861 EMAIL:koryu@city.shiroishi.miyagi.jp



久しぶりのALT（外国語指導助手）カレン先生の投稿です。カレン先生の誕生日を祝いに、お母さんがはるばるアメリカ、フロリダ州のマイアミから白石にきました。日本には来たことがなかったお母さん。白石滞在中はカレン先生の担当校である東中学校と第一小学校を訪問し、生徒と交流しました。生徒は外国からのお客さんにワクワクし、お母さんもカレン先生と一緒に働いている先生、そして生徒に会うことができ楽しかったようです。また、マイアミには紅葉がないので白石城の最上階から美しい紅葉を見ることができ、とても嬉しかったそうですよ。もちろんカレン先生も久しぶりにお母さんに会えて嬉しく、そして、白石に来て約3ヶ月、白石の人たちが温かく接してくれているからそんなにホームシックにかかってないと思ってたけど、お母さんに会ったらやっぱり家族やマイアミを恋しく思っていたんだと気付いたようです・・・。



I am so grateful to my mom for coming all the way from Miami, Florida to celebrate my birthday with me on November 18th. My mom's name is Norka Santana and she had never been to Japan. When she arrived in Shiroishi we visited the castle to learn about the city's samurai history. We took a photo at the top of the castle and she was excited to see so many colors from the trees. In Miami trees don't change color so it was a beautiful sight. On Monday we visited my schools: Higashi Junior High and Dai-ichi elementary. The students were excited to meet a new face and my mom even taught the middle schoolers some Spanish. My mom was so excited to meet the students and teachers I had been working with for the past few months and it meant a lot to me to have her visit me on my birthday. I hadn't been feeling too homesick because the people of Shiroishi have been so welcoming, but seeing my mom and spending time with her again made me realize how much I was missing home. Thank you to everyone that was kind to her during her stay.



みなさん、
母に親切にしてくれてありがとうございます
Thank you to everone!





～白石市国際交流協会の活動を紹介～

第12回鬼小十郎まつり 2019年10月5日開催

◆外国人向け案内デスクを設置◆

協会では、外国の方にもお祭りを楽しんでもらえるように、英訳したプログラムの配布、会場内・おまつりの説明や様々な問い合わせに対応しました。

また、日本茶などでのおもてなしをしながら会話を楽しむなどして外国の方たちと交流することができました。

今年の案内ボランティアには、協会会員や中学校の先生、高校生・大学生が参加。また、お茶などのおもてなしでは、日本のおかあさんたちが割烹着を着て参加しました!(^^)!



お祭りには、多くの留学生や外国からの観光客の方たちにお越しいただきました。みなさんとても優しい方たちで、ボランティア・スタッフの質問にも丁寧に答えてくれました。おまつりの「道明寺の合戦」は大変人気で、また、キツネ村や温泉の問い合わせも多くありました。

ホワイトストーンジャーナルー国際交流 Newsletter Vol.155

「白石市国際交流協会」のホームページで閲覧できます。

<http://www.city.shiroishi.miyagi.jp/soshiki/1/1245.html>

